



ةيبرعلا | Deutsch | English | Español | el español de América
Français | Français canadien | Italiano | 한국어 | Nederlands
Português | Português brasileiro | русский



تيبتل ليلد
ةيبرعلا

خطوة 1

ملاحظة: الرسومات المبينة في الدليل لأغراض توضيحية فقط، وتختلف الخريطة حسب المركبة.



1.1 ابدأ تشغيل محرك سيارتك، وتأكد أن نظام الملاحة يعمل.

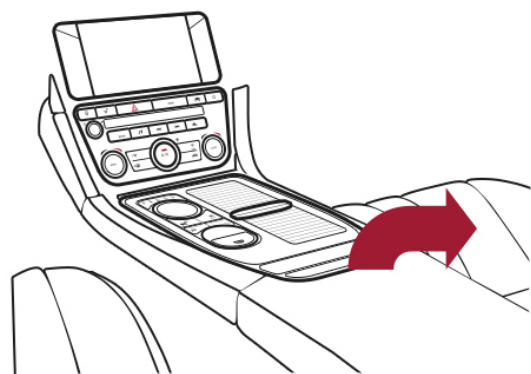
ملاحظة: يجب تشغيل المحرك أثناء عملية تحديث الخريطة بالكامل لضمان عدم إعاقة إجراءات توفير الطاقة في المركبة للتحديث.



1.2 البقاء في وضع الركن.

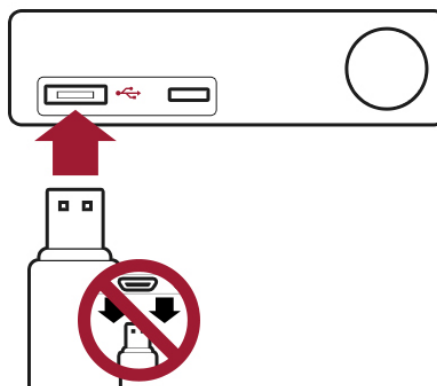
ملاحظة: يمكنك البدء في القيادة بعد بدء عملية التحديث ولكن نظام الملاحة لا يمكن استخدامه للتوجيه حتى يكتمل تحديث الخريطة.

خطوة 2



2.1 حدد فتحة USB

في المركبة، وهي موجودة عادةً في منطقة التخزين الوسطى بين المقاعد الأمامية.



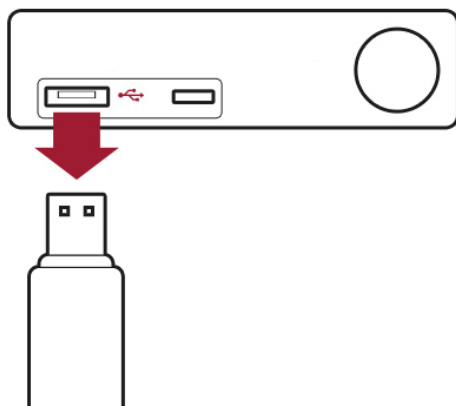
2.2 أدخل وحدة USB

التي تحتوي على بيانات الخريطة التي تم تنزيلها في الفتحة.

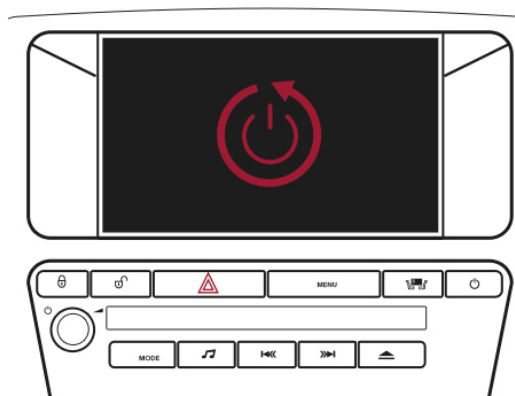


2.3 اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة لإتمام تثبيت الخريطة.

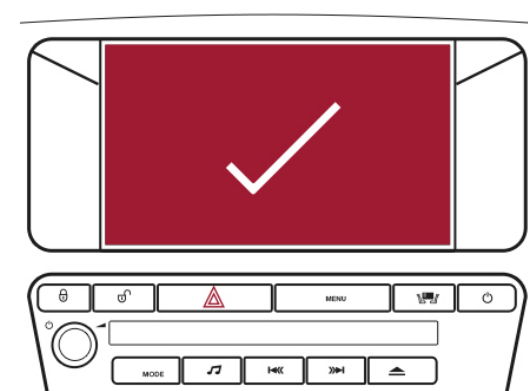
خطوة 3



3.1 بمجرد اكتمال التحديث، أزل وحدة USB وانقر فوق (Continue) متابعة.



3.2 سوف يتم إعادة تشغيل نظام الملاحة تلقائياً



3.3 انقر فوق (Continue) متابعة للرجوع إلى الشاشة الرئيسية. خريطةك الجديدة متاحة الآن للاستخدام.



Installationsleitfaden

Deutsch

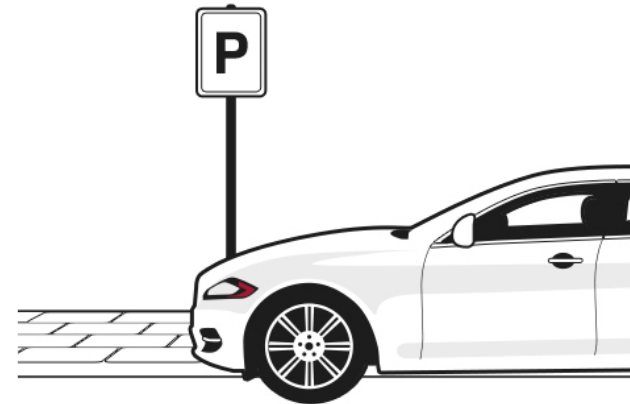
SCHRITT 1

Anmerkung: Die in den Anleitungen gezeigten Grafiken dienen nur zur Veranschaulichung und die Karten unterscheiden sich je nach Fahrzeug.



- 1.1** Lassen Sie den Motor Ihres Fahrzeugs an und vergewissern Sie sich, dass das Navigationssystem eingeschaltet ist.

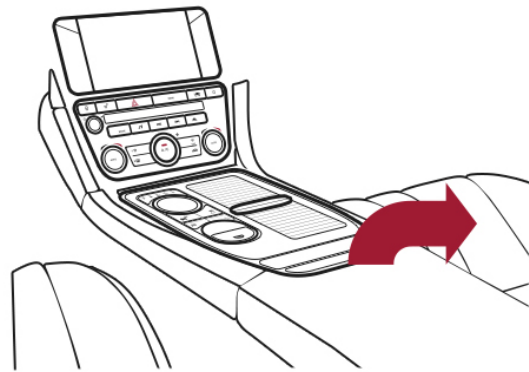
Hinweis: Der Motor muss während der gesamten Kartenaktualisierung laufen, um zu gewährleisten, dass die Stromsparmaßnahmen des Fahrzeugs die Aktualisierung nicht unterbrechen.



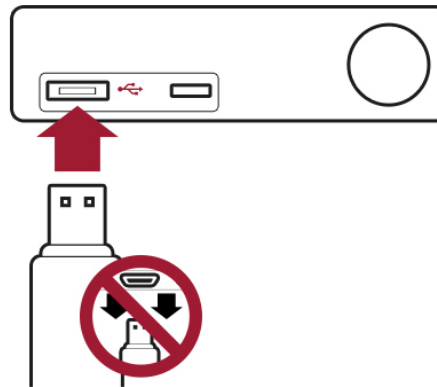
- 1.2** Bleiben Sie stehen.

Hinweis: Sie können losfahren, nachdem der Aktualisierungsprozess begonnen hat, aber das Navigationssystem kann nicht für die Streckenfindung verwendet werden, bevor die Kartenaktualisierung abgeschlossen ist.

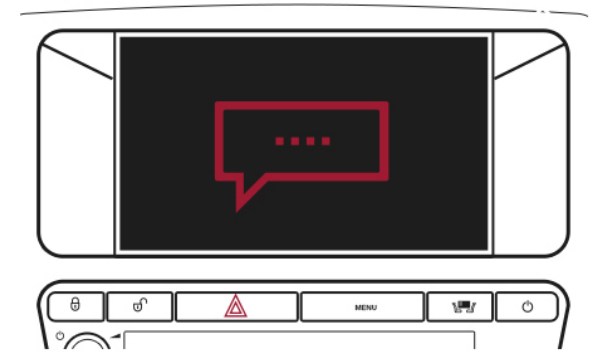
SCHRITT 2



2.1 Suchen Sie den USB-Steckplatz des Fahrzeugs, der sich typischerweise im Stauraum in der Mitte zwischen den Vordersitzen befindet.

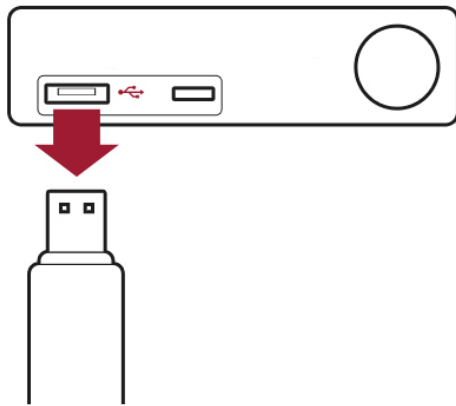


2.2 Den USB-Stick mit den heruntergeladenen Kartendaten in den Steckplatz stecken.

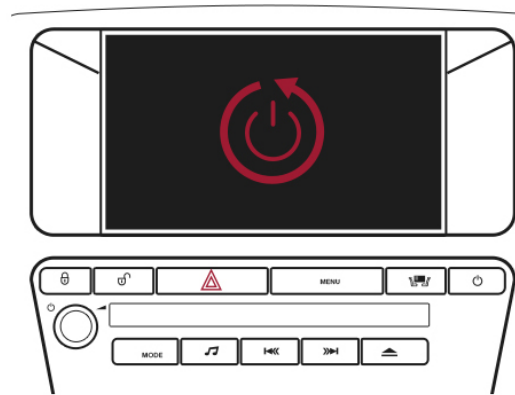


2.3 Den Anweisungen auf dem Bildschirm folgen, um die Karteninstallation abzuschließen.

SCHRITT 3



3.1 Sobald die Aktualisierung abgeschlossen ist, den USB-Stick entfernen und auf Weiter klicken.



3.2 Das Navigationssystem wird automatisch herunterfahren und neu starten.



3.3 Auf Weiter klicken, um zum Startbildschirm zurückzukehren. Ihre neue Karte steht jetzt für die Nutzung zur Verfügung.



Installation Guide

English

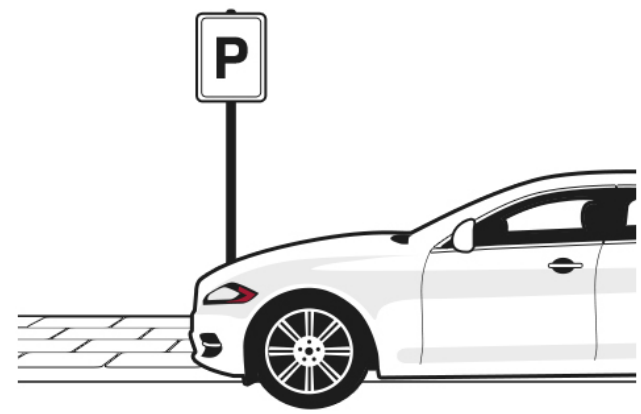
STEP 1

Note: The graphics shown in the guide are for illustrative purposes only and map vary depending on the vehicle.



1.1 Start the engine of your vehicle and ensure the navigation system is switched on.

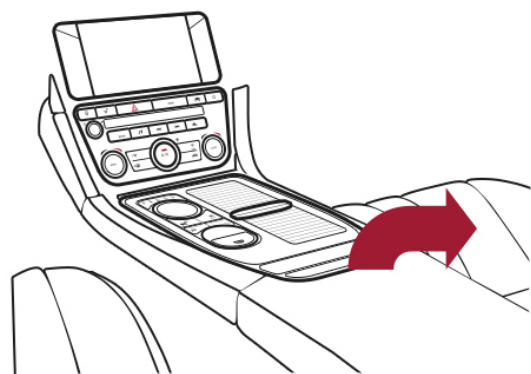
Note: The engine must be running during the entire map update process to ensure that the vehicle's power-saving measures do not interrupt the update.



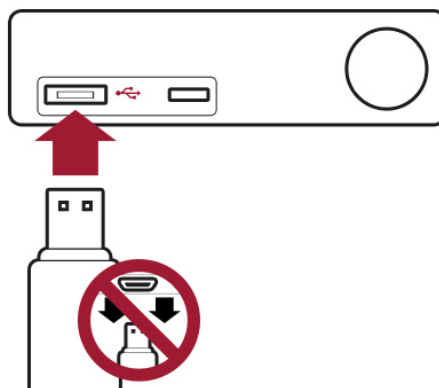
1.2 Remain stationary.

Note: You may start driving after the update process has begun, but the navigation system cannot be used for routing until the map update is complete.

STEP 2



2.1 Locate the USB slot on the vehicle, this is typically located in the centre storage area between the front seats.

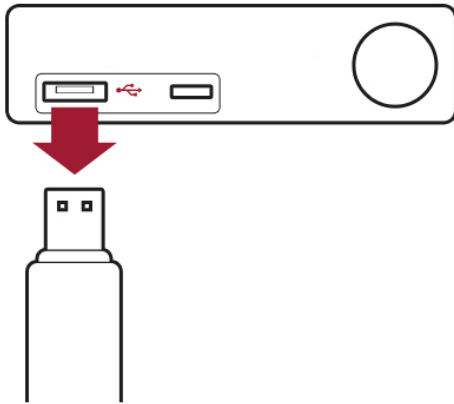


2.2 Insert the USB stick containing the downloaded map data into the slot.

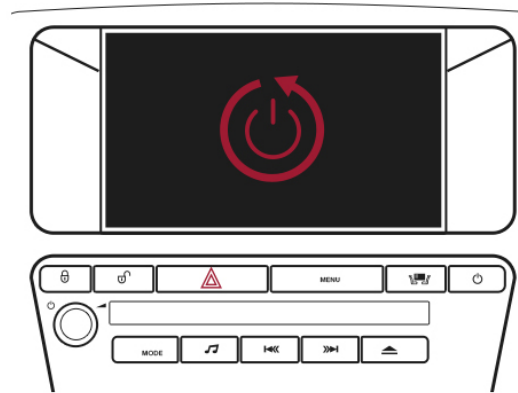


2.3 Follow the onscreen instructions to complete the map installation.

STEP 3



3.1 Once the update is complete, remove the USB stick and click Continue.



3.2 The navigation system will automatically shut down and restart.



3.3 Click Continue to return to the home screen. Your new map is now available to use.



Guía de instalación

Español

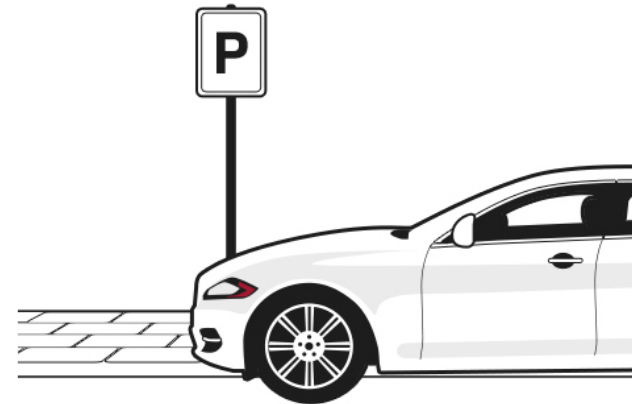
PASO 1

Nota: Las imágenes que aparecen en esta guía son exclusivamente ilustrativas. Los mapas pueden variar en función del vehículo.



- 1.1** Arranque el motor del vehículo y asegúrese de que el sistema de navegación esté encendido.

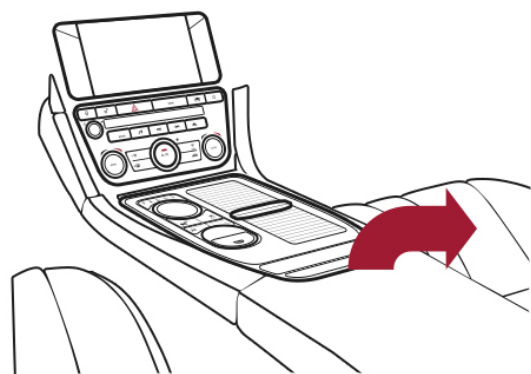
Nota: El motor debe permanecer encendido durante todo el proceso de actualización de mapas para evitar que las medidas de ahorro energético del vehículo interrumpan dicho proceso.



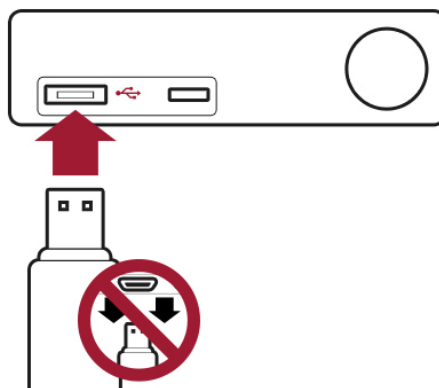
- 1.2** Permanezca estacionado.

Nota: Podrá mover el vehículo una vez comience el proceso de actualización. Sin embargo, el sistema de navegación no podrá ofrecerle indicaciones de ruta hasta que haya concluido la actualización de mapas.

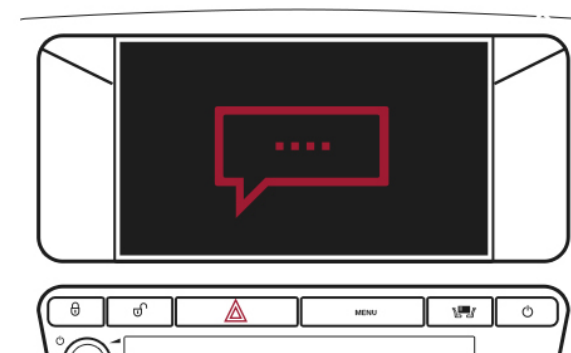
PASO 2



2.1 Localice la conexión USB del vehículo. Normalmente se encuentra en la zona de almacenamiento central, entre los asientos delanteros.

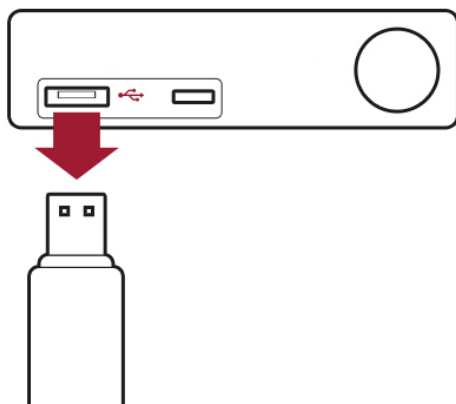


2.2 Inserte en la ranura la unidad de memoria USB que contiene los datos de los mapas descargados.

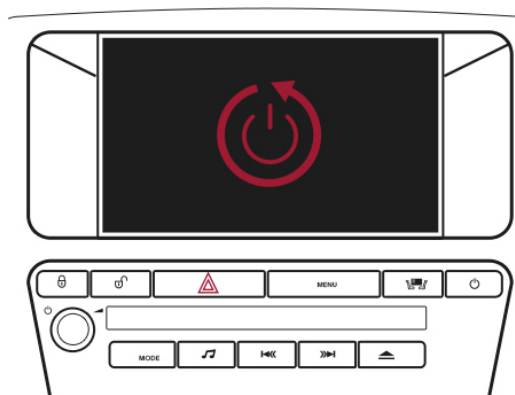


2.3 Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para completar la instalación.

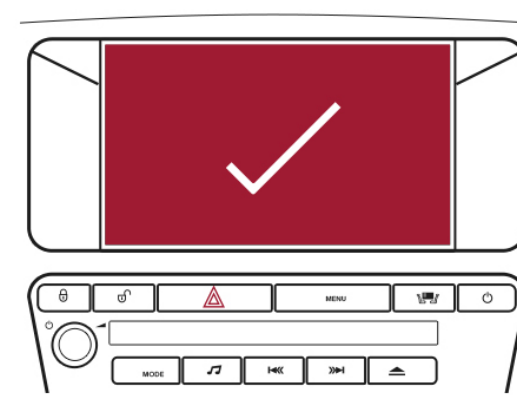
PASO 3



3.1 Una vez finalizada la actualización, retire la memoria USB y haga clic en “Continuar”.



3.2 El sistema de navegación se apagará y se reiniciará automáticamente.



3.3 Haga clic en “Continuar” para volver a la pantalla de inicio. Su nuevo mapa ya está listo para utilizarse.



Guía de instalación
el español de América

PASO 1

Nota: los gráficos que se muestran en la guía tienen un propósito exclusivamente informativo, y podrían variar dependiendo del modelo específico del sistema de navegación.



1.1 Arranque el motor de su vehículo y compruebe que el sistema de navegación esté encendido.

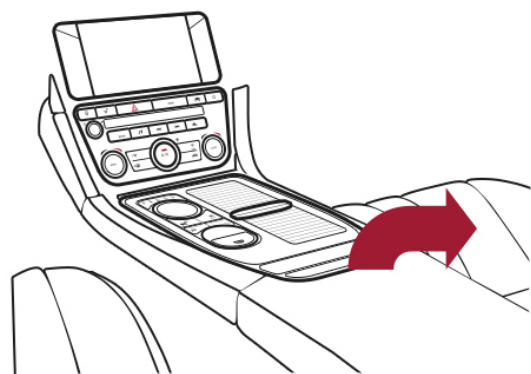
Nota: el motor debe estar en marcha durante toda la duración del proceso de actualización de mapas, a fin de asegurarse de que los sistemas de ahorro de carga de la batería del vehículo no interrumpan la actualización.



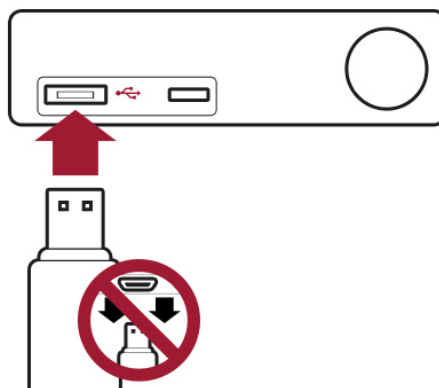
1.2 Permanezca estacionado.

Nota: puede proceder a conducir después de haberse iniciado el proceso de actualización, pero no podrá utilizar el sistema de navegación antes de que haya finalizado la actualización de los mapas.

PASO 2



2.1 Encuentre el puerto USB del vehículo (generalmente se encuentra en la zona de almacenamiento entre los asientos delanteros).

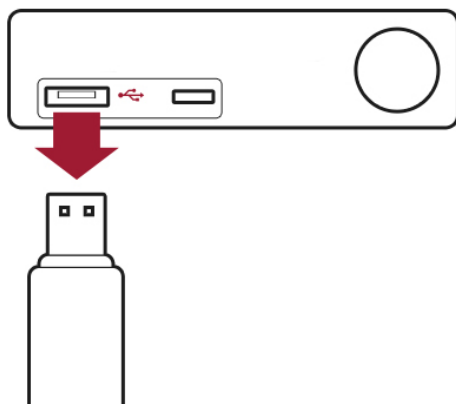


2.2 Inserte en dicho puerto la memoria USB que contiene los datos descargados de mapas.

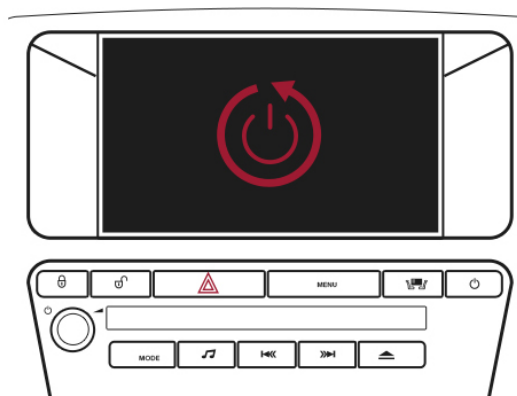


2.3 Siga las instrucciones en pantalla para llevar a cabo la actualización.

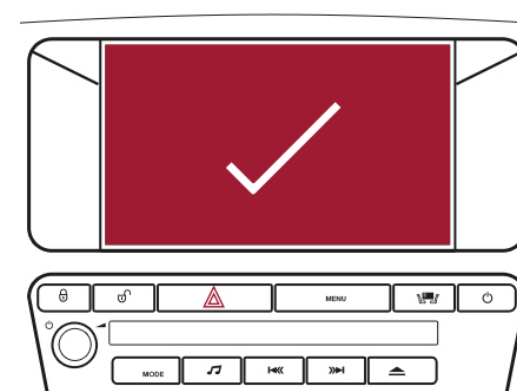
PASO 3



3.1 Una vez finalizada la actualización, retire la memoria USB y toque Continuar.



3.2 El sistema de navegación procederá automáticamente a apagarse y reiniciarse.



3.3 Toque Continuar para regresar a la pantalla principal. Los mapas nuevos estarán ahora listos para su uso.



Guide d'installation
Français

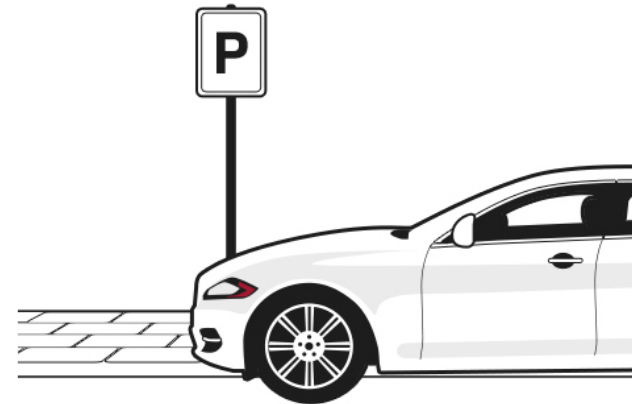
ÉTAPE 1

Remarque: Les graphiques figurant dans le guide sont proposés à des fins illustratives uniquement et la carte peut varier en fonction du véhicule.



- 1.1** Mettez le moteur de votre véhicule en route et veillez à ce que le système de navigation soit allumé.

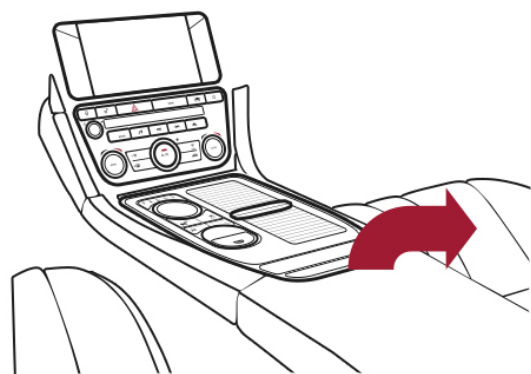
Remarque: Le moteur doit tourner pendant toute la durée du processus de mise à jour cartographique afin d'assurer que les mesures d'économie d'énergie du véhicule n'interrompent pas la mise à jour.



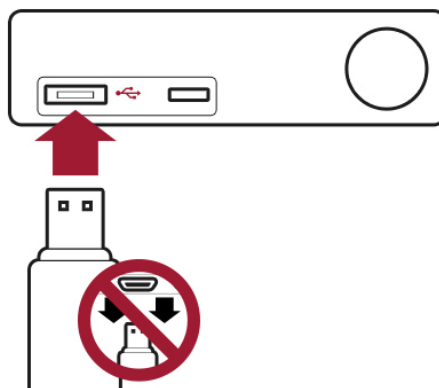
- 1.2** Restez stationné.

Remarque: Vous pouvez commencer à conduire dès que le processus de mise à jour a commencé, mais le système de navigation ne peut pas vous indiquer d'itinéraire tant que la mise à jour n'est pas terminée.

ÉTAPE 2



2.1 Situez le port USB du véhicule. Il se trouve généralement au centre du compartiment de rangement entre les deux sièges de devant.

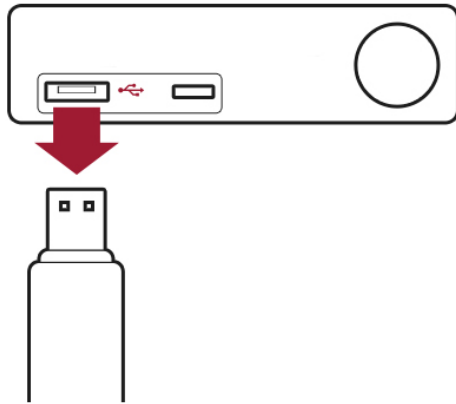


2.2 Insérez la clé USB contenant les données cartographiques téléchargées dans le port USB.

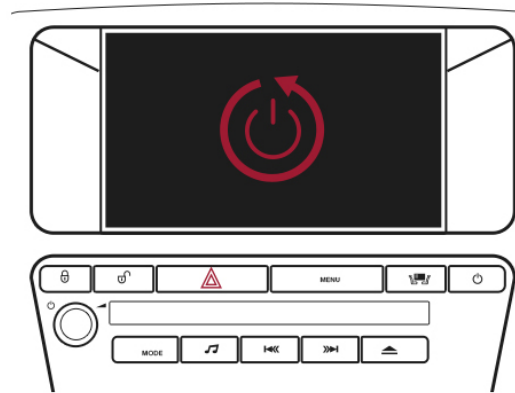


2.3 Suivez les consignes qui apparaissent à l'écran pour effectuer l'installation de la carte.

ÉTAPE 3



3.1 Lorsque la mise à jour est terminée, retirez la clé USB et cliquez sur Continuer.



3.2 Le système de navigation s'arrêtera automatiquement puis redémarrera.



3.3 Cliquez sur Continuer pour retourner à l'écran d'accueil. Votre nouvelle carte est désormais disponible pour que vous l'utilisiez.



Guide d'installation

Français canadien

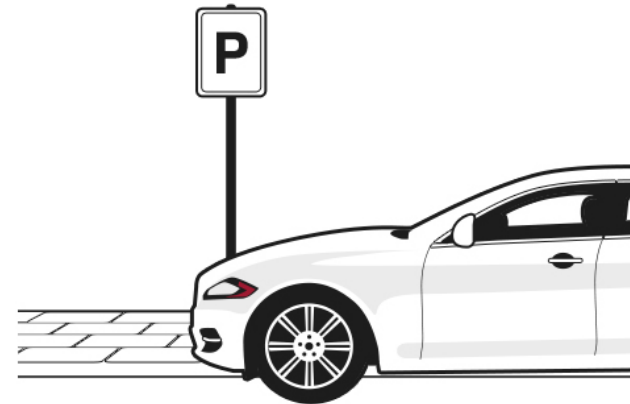
ÉTAPE 1

Remarque: Les illustrations figurant dans le guide ne sont présentées qu'à titre d'exemple. L'apparence de la carte peut varier d'un véhicule à l'autre.



- 1.1** Démarrez le moteur de votre véhicule et assurez-vous que le système de navigation est allumé.

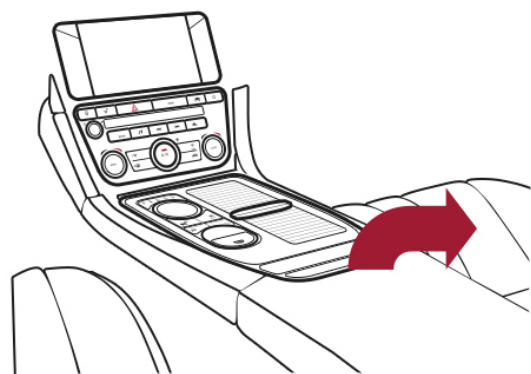
Remarque: Le moteur doit être en marche durant toute la mise à jour cartographique pour s'assurer que les dispositifs d'économie d'énergie du véhicule n'interrompent pas la mise à jour.



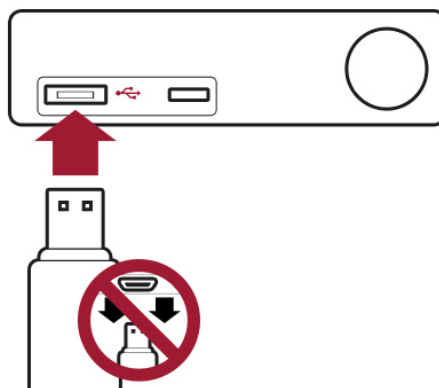
- 1.2** Restez stationné.

Remarque: Vous pouvez conduire une fois que la mise à jour est commencée, mais le système de navigation ne peut pas être utilisé pour le guidage tant que la mise à jour cartographique n'est pas terminée.

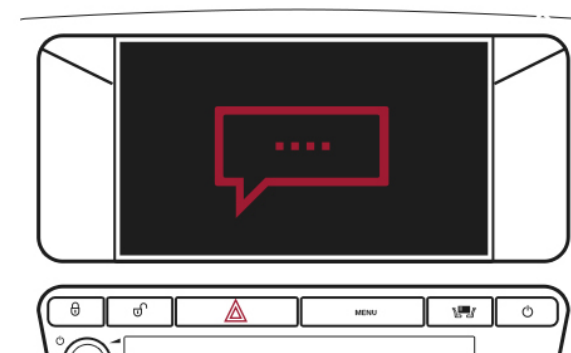
ÉTAPE 2



2.1 Localisez la fente pour clé USB sur votre véhicule (habituellement dans l'espace de rangement entre les deux sièges avant).

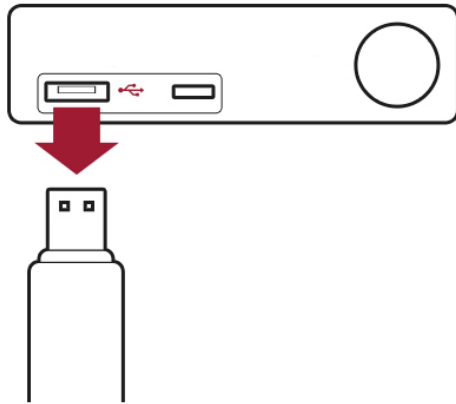


2.2 Insérez dans la fente la clé USB renfermant les données cartographiques téléchargées.

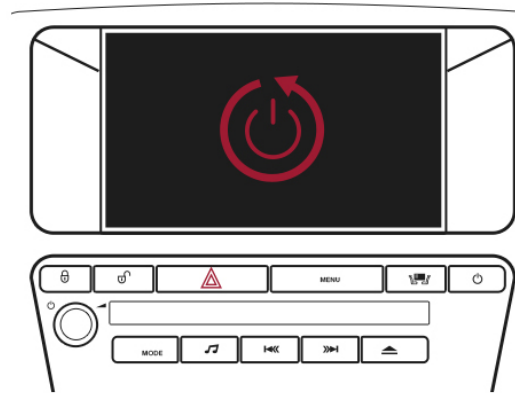


2.3 Suivez les instructions à l'écran pour terminer l'installation de la carte.

ÉTAPE 3



3.1 Une fois la mise à jour terminée, retirez la clé USB et cliquez sur Continuer.



3.2 Le système de navigation s'éteint et se rallume automatiquement.



3.3 Cliquez sur Continuer pour retourner à l'écran d'accueil. Votre nouvelle carte peut maintenant être utilisée.



Guida per l'installazione
Italiano

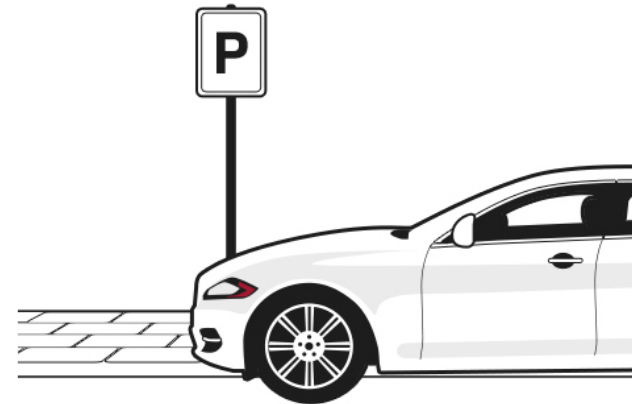
PASSAGGIO 1

Nota: Le illustrazioni mostrate nella guida sono solo a scopo dimostrativo e la mappa può variare in base al veicolo.



- 1.1** Avvia il motore del tuo veicolo e assicurati che il sistema di navigazione sia acceso.

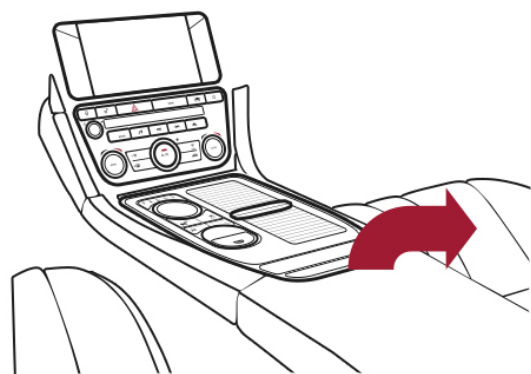
Nota: Il motore deve rimanere acceso durante l'intero processo di aggiornamento delle mappe per essere sicuri che le misure di risparmio energetico proprie del veicolo non interrompano la procedura.



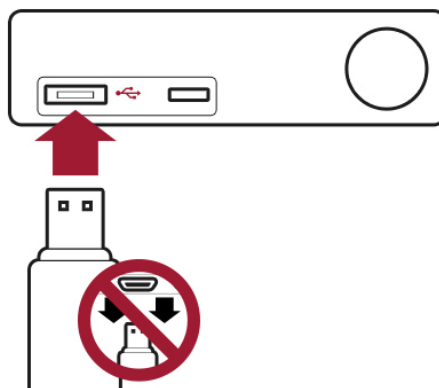
- 1.2** Lasciare il veicolo parcheggiato.

Nota: è possibile iniziare a guidare una volta che il processo di aggiornamento è stato avviato, tuttavia, il sistema di navigazione non può essere utilizzato fino al completamento di tale procedura.

PASSAGGIO 2



2.1 Individuare lo slot USB del veicolo, generalmente, lo slot si trova nell'area centrale del comparto di stivaggio tra i sedili anteriori.

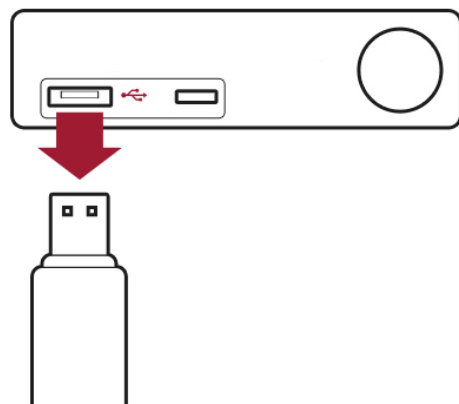


2.2 Inserire nello slot la memoria USB contenente la mappa scaricata.

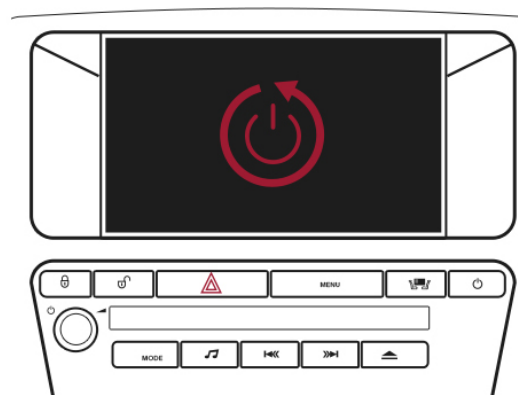


2.3 Attenersi alle istruzioni visualizzate sullo schermo per completare l'installazione della mappa.

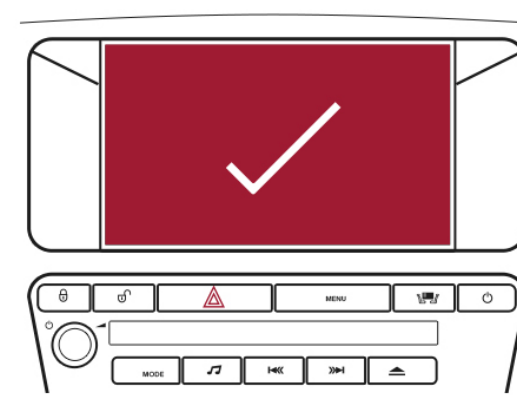
PASSAGGIO 3



3.1 Una volta completato l'aggiornamento, rimuovere la memoria USB, quindi cliccare su Continua.



3.2 Il sistema di navigazione verrà spento e riavviato automaticamente.



3.3 Cliccare su Continua per tornare alla schermata iniziale. Adesso, la tua nuova mappa è pronta per essere utilizzata.



설치 가이드
한국어

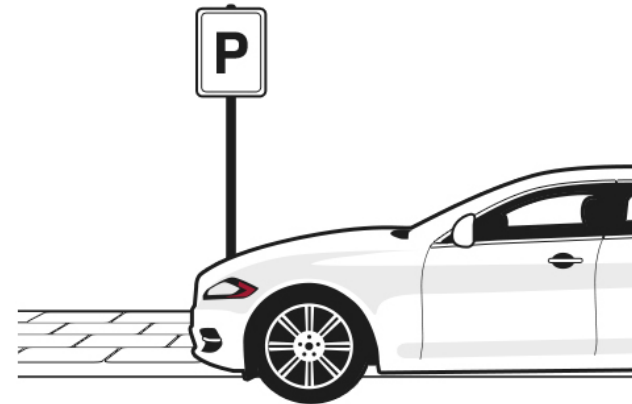
단계 1

참고: 가이드에 표시된 그래픽은 예시 목적이며 지도는 차량에 따라 차이가 있습니다.



1.1 차량의 엔진을 시동하고 내비게이션 시스템의 전원을 켜십시오.

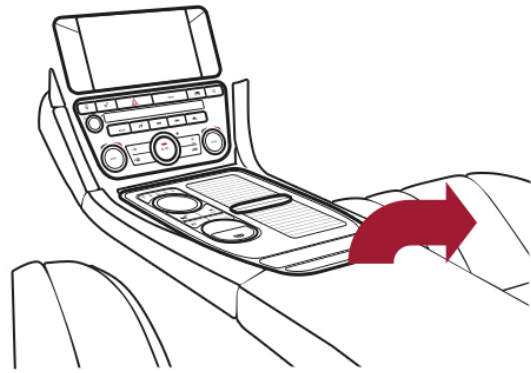
참고: 차량의 절전 조치로 인해 업데이트가 중지되지 않도록 엔진은 전체 지도 업데이트 프로세스 중에 가동되어야 합니다.



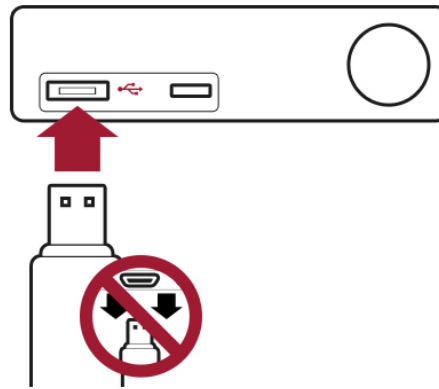
1.2 주차 상태를 유지하십시오.

참고: 업데이트 프로세스가 시작된 후 운전을 시작할 수 있지만 지도 업데이트가 완료될 때까지는 내비게이션 시스템을 경로 안내에 사용할 수 없습니다.

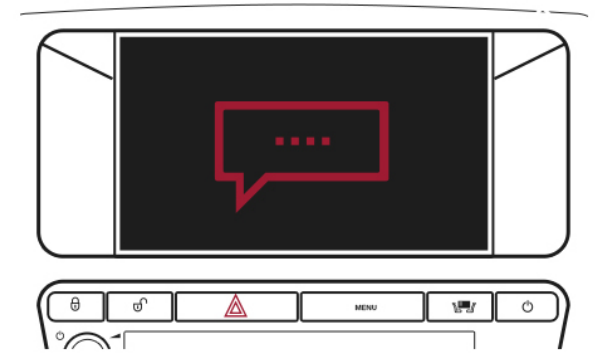
단계 2



2.1 차량의 USB 슬롯 위치를 찾으십시오. 일반적으로 앞 좌석 사이에 있는 센터 수납함 안에 있습니다.

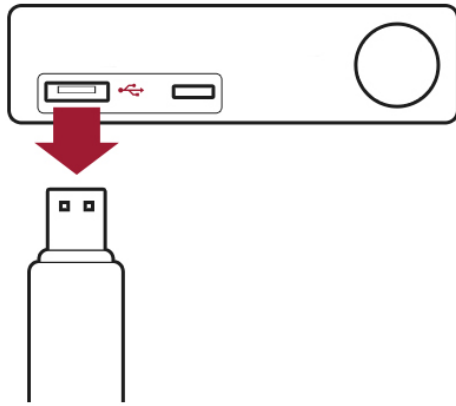


2.2 다운로드한 지도 데이터가 저장되어 있는 USB 스틱을 슬롯에 삽입하십시오.

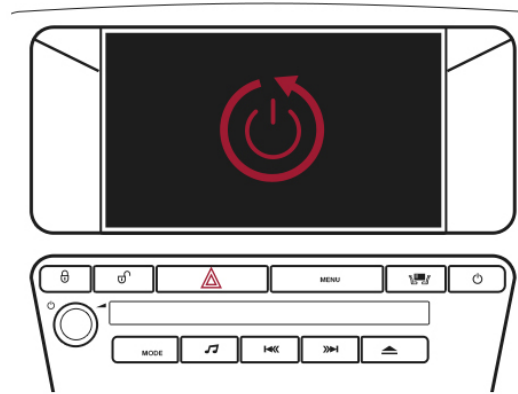


2.3 화면에 표시되는 지침에 따라 지도 설치를 완료하십시오.

단계 3



3.1 업데이트가 완료되면 USB 스틱을 분리하고 계속을 클릭하십시오.



3.2 내비게이션 시스템은 자동으로 종료되었다가 다시 시작됩니다.



3.3 내비게이션 시스템은 자동으로 종료되었다가 다시 시작됩니다.



Installatiegids
Nederlands

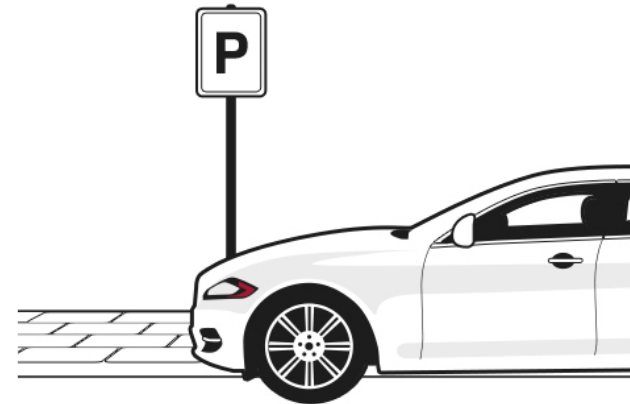
STAP 1

Let op: De afbeeldingen in de gids zijn louter bedoeld ter illustratie en kunnen verschillen naargelang het voertuigtype.



- 1.1** Start de motor van uw voertuig en zorg ervoor dat het navigatiesysteem ingeschakeld is.

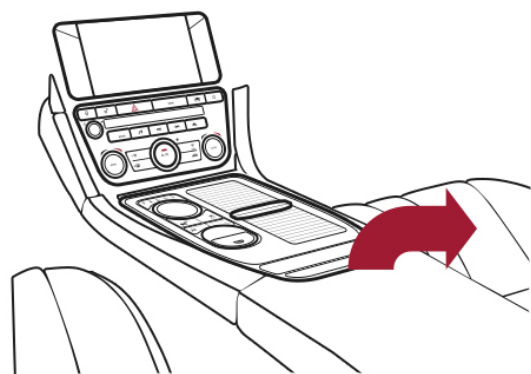
Opmerking: De motor moet tijdens het volledige kaartupdateproces lopen om ervoor te zorgen dat de energiebesparende maatregelen van het voertuig de update niet onderbreken.



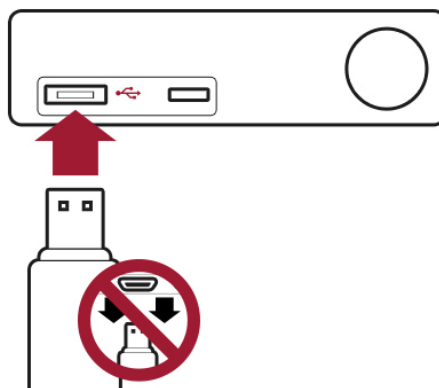
- 1.2** Blijf geparkeerd staan.

Opmerking: U mag beginnen te rijden als het updateproces gestart is, maar het navigatiesysteem kan niet gebruikt worden tot de kaartupdate voltooid is.

STAP 2



2.1 Zoek de USB-poort van het voertuig; deze bevindt zich meestal in het opbergvakje tussen de voorzetels.

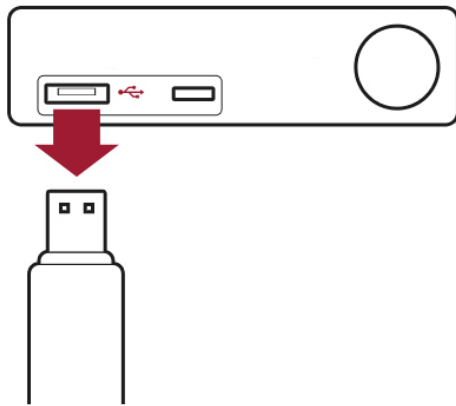


2.2 Plaats de USB-stick met de gedownloade kaart in de poort.

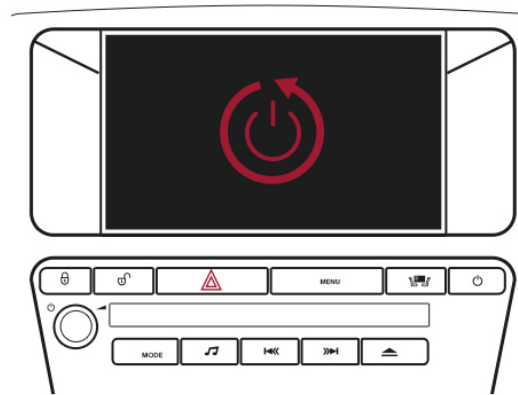


2.3 Volg de instructies op het scherm om de kaartinstallatie te voltooien.

STAP 3



3.1 Zodra de update voltooid is, verwijdert u de USB-stick en klikt u op Doorgaan.



3.2 Het navigatiesysteem zal automatisch afgesloten en herstart worden.



3.3 Klik op Doorgaan om terug te keren naar het startscherm. Uw nieuwe kaart is nu klaar voor gebruik.



Guia de instalação

Português

ETAPA 1

Nota: As imagens mostradas no guia são apenas ilustrativas e o mapa varia conforme o veículo.



1.1 Acione o motor do veículo e verifique se o sistema de navegação está ligado.

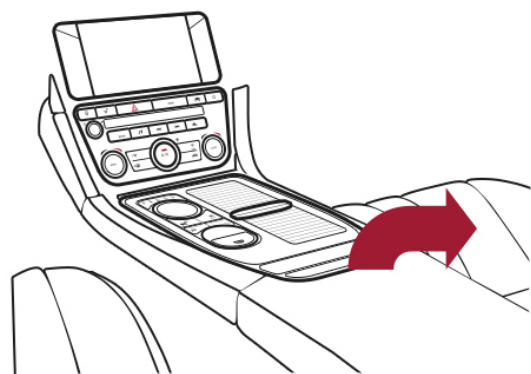
Nota: O motor deve estar funcionando durante todo o processo de atualização do mapa para garantir que as medidas de economia de energia do veículo não interrompam a atualização.



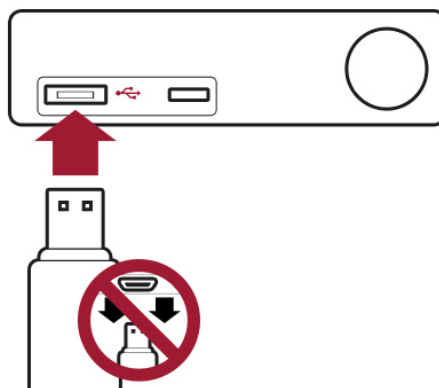
1.2 Permaneça estacionado.

Nota: Você pode começar a dirigir após ter iniciado o processo de atualização, mas o sistema de navegação não poderá ser usado enquanto a atualização do mapa não for concluída.

ETAPA 2



- 2.1** Localize a porta USB do veículo. Geralmente, ela está localizada no compartimento central, entre os bancos da frente.

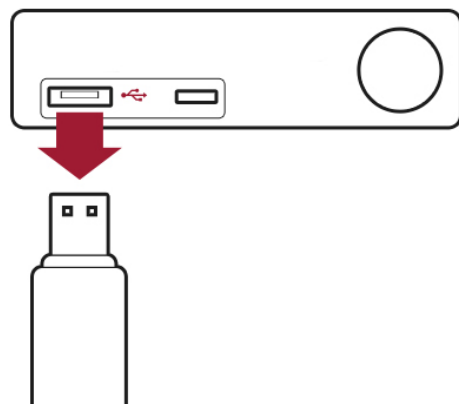


- 2.2** Na porta USB, insira o pen drive contendo os dados do mapa baixados.

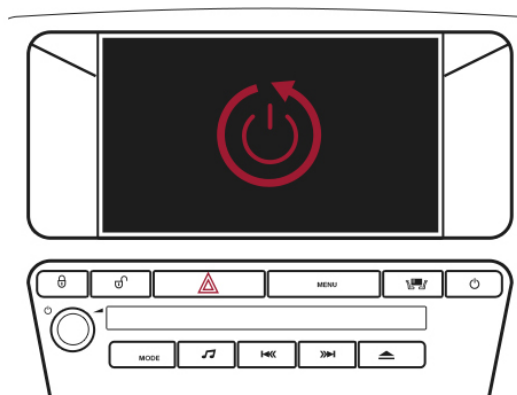


- 2.3** Siga as instruções na tela para concluir a instalação do mapa.

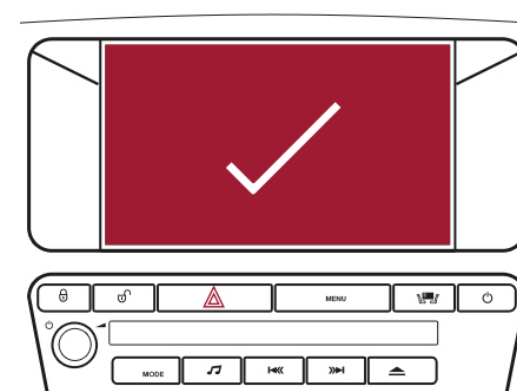
ETAPA 3



3.1 Assim que a atualização for concluída, remova o pen drive e clique em Continuar.



3.2 O sistema de navegação será encerrado e reiniciado automaticamente.



3.3 Clique em Continuar para retornar à tela inicial. Seu novo mapa já está disponível para uso.



Guia de instalação

Português brasileiro

ETAPA 1

Nota: As imagens mostradas no guia são apenas ilustrativas e o mapa varia conforme o veículo.



1.1 Acione o motor do veículo e verifique se o sistema de navegação está ligado.

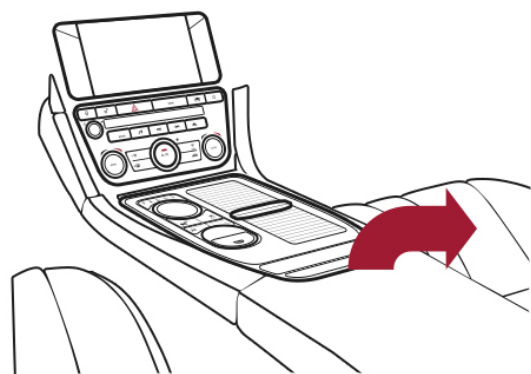
Nota: O motor deve estar funcionando durante todo o processo de atualização do mapa para garantir que as medidas de economia de energia do veículo não interrompam a atualização.



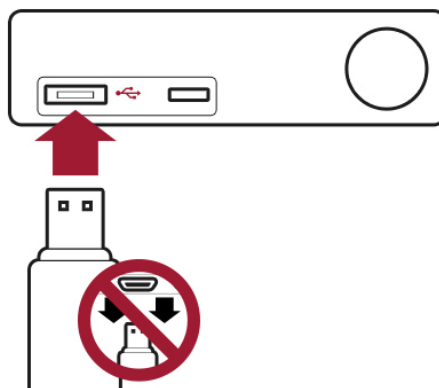
1.2 Permaneça estacionado.

Nota: Você pode começar a dirigir após ter iniciado o processo de atualização, mas o sistema de navegação não poderá ser usado enquanto a atualização do mapa não for concluída.

ETAPA 2



- 2.1** Localize a porta USB do veículo. Geralmente, ela está localizada no compartimento central, entre os bancos da frente.

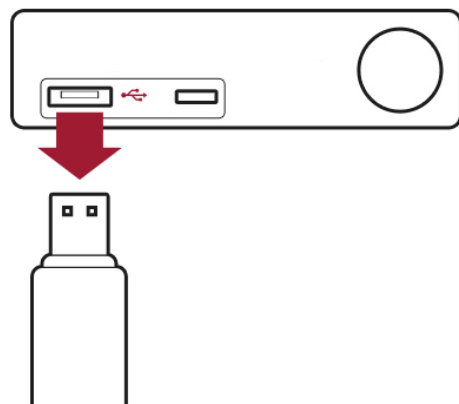


- 2.2** Na porta USB, insira o pen drive contendo os dados do mapa baixados.

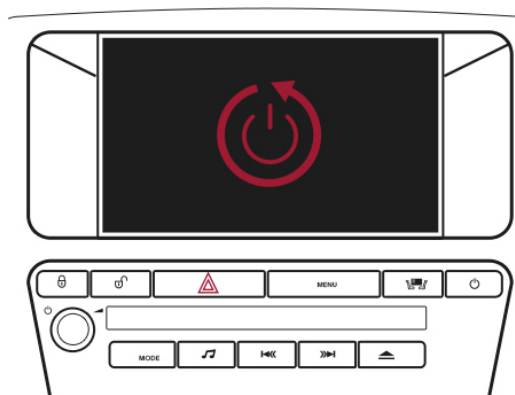


- 2.3** Siga as instruções na tela para concluir a instalação do mapa.

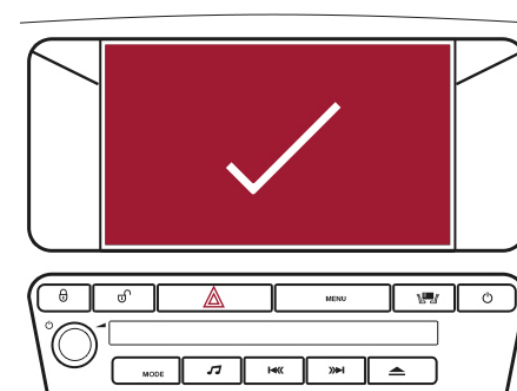
ETAPA 3



3.1 Assim que a atualização for concluída, remova o pen drive e clique em Continuar.



3.2 O sistema de navegação será encerrado e reiniciado automaticamente.



3.3 Clique em Continuar para retornar à tela inicial. Seu novo mapa já está disponível para uso.



Руководство по установке
русский

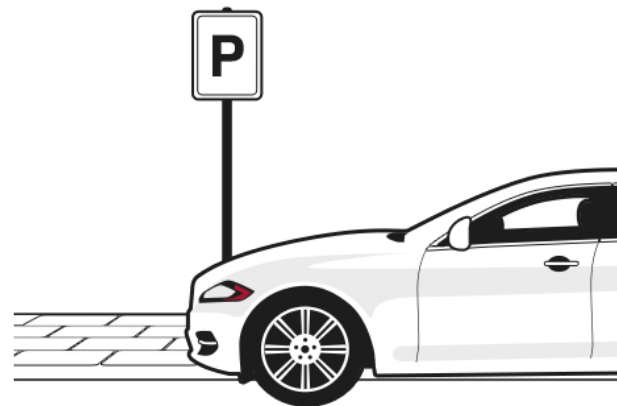
ШАГ 1

Примечание. Изображения в этом руководстве приведены исключительно для иллюстрации. Карты различаются в зависимости от модели автомобиля.



1.1 Запустите двигатель автомобиля и включите навигационную систему.

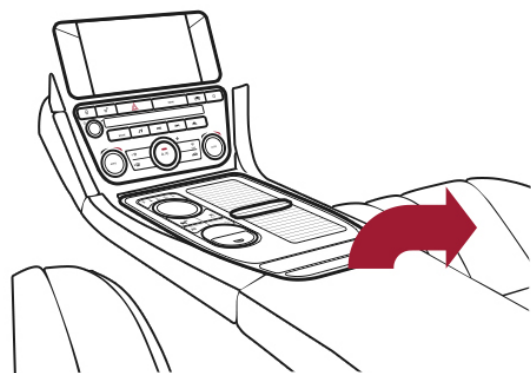
Примечание. Не выключайте двигатель до полного завершения процесса обновления карт. В противном случае обновление может быть прервано функцией энергосбережения.



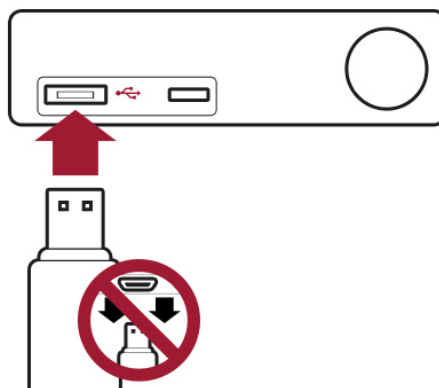
1.2 Не трогайтесь с места.

Примечание. После того как процесс обновления начался, можно трогаться с места. До завершения обновления вы не сможете использовать навигационную систему для прокладки маршрута.

ШАГ 2



2.1 Найдите гнездо USB (обычно оно находится в вещевом отделении между передними сиденьями).

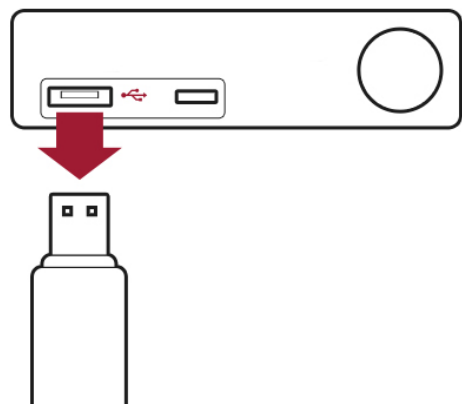


2.2 Вставьте в гнездо USB-накопитель с загруженными картами.

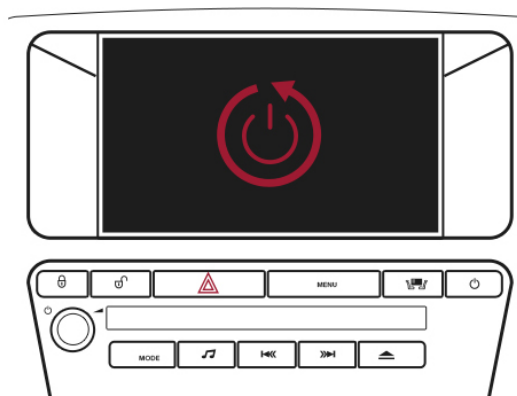


2.3 Выполните появляющиеся на экране инструкции по установке карт.

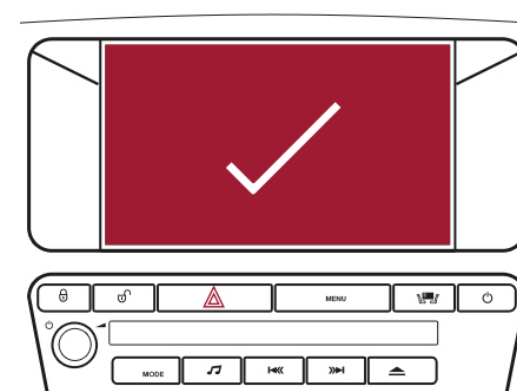
ШАГ 3



3.1 По окончании обновления извлеките USB-накопитель и нажмите «Продолжить».



3.2 Навигационная система автоматически перезагрузится.



3.3 Нажмите «Продолжить», чтобы вернуться на начальный экран. Новые карты готовы к использованию.